

Théâtre
des
TaRaBaTes 

De PairS en FiLS

**ET C'EST PAS POUR
LES GUIGNOLS !**





SOMMAIRE

- 3 Le spectacle
- 4 Une histoire de famille
- 5 Des textes originaux
- 7 L'équipe
- 8 Contact



Marionnettes et arts forains, musiques et chants en direct

Durée du spectacle : 50 mn

Age : Tout public,
à partir de 5 ans

Jauge : 600 personnes en
extérieur / 400 personnes en salle

A travers la filiation et la transmission, une tradition remise au goût du jour

Pulcinella, Punch, Polichinelle, Guignol. Autant de têtes connues et reconnues. Mais l'inconnu nous guette quant à l'origine de ces marionnettes. Origine, lien, évolution. Lignée. « De Pairs en Fils » nous plonge dans l'histoire de la marionnette à gaine en Europe, et voyage à travers les âges pour nous faire redécouvrir les canevas traditionnels des plus grands noms de ceux qui ont amusé les foules pendant plus de 500 ans.

La famille Saumont, guignolistes et marionnettistes depuis 1933, met tout son savoir-faire et sa dextérité au service de ces trublions, afin de renouer avec leurs premières amours provocatrices et contestataires. Ils seront accompagnés par Vincent Burlot à la musique (chants et Keytar), qui procure rythme et cadence effrénés, sans oublier l'émotion pour laquelle ces spectacles ont été créés. La recette reste inchangée depuis 500 ans, et elle n'a jamais aussi bien fonctionné.



Pulcinella est né dans les rues de Naples il y a 500 ans. Il s'est ensuite exporté à l'étranger et a donné naissance à plus de 25 cousins et descendants partout en Europe. Ainsi sont nés M. Punch et Polichinelle il y a environ 350 ans, en Angleterre et en France, suivis par Guignol à Lyon en 1808. Ce spectacle vous propose de découvrir la filiation qui lie ces marionnettes, en remontant le temps dans un castelet unique, à quatre faces, reprenant les décors traditionnels originels.

Une histoire de famille



Louis-Georges Bogrand

C'est en 1933 que Louis-Georges Bogrand, propriétaire de la galerie commerciale "Le Passage de la Poste", située à Saint Briec, décide de monter un théâtre de Guignol afin de redynamiser la galerie. Le Guignol du Passage de la Poste était né. C'est ainsi que pendant plus de vingt ans, jusqu'en 1955, Guignol fera rire et rêver les enfants et les adultes de Saint Briec.

Ce n'est que quarante ans plus tard que Philippe Saumont, son petit-fils, redécouvre la malle contenant les marionnettes dans le grenier de Louis-Georges. C'est le début d'une nouvelle aventure et d'une résurrection pour ces marionnettes. Philippe Saumont découvrira l'univers des marionnettes à travers ce Guignol familial, et parfera son art au fil des ans parrainé par Roland Wagner et Stéphane Delabie du célèbre Guignol des Buttes-Chaumont, créant le Théâtre des TaRaBaTeS, ainsi que le festival mondial des marionnettes Les Marionnet'Ic, de Binic. Toutefois, Guignol aura toujours une place à part dans son cœur puisqu'il crée en 1997, avec l'aide et le soutien de la mairie de Binic, le théâtre de verdure de Binic, dans lequel il jouera des spectacles de Guignol tous les dimanches de la saison estivale. C'est ainsi que les adultes qui, étant enfants, allaient voir la célèbre marionnette au "Passage de la Poste", amènent leurs enfants et petits-enfants au théâtre de verdure.



Philippe Saumont à ses débuts en 1998



Les Saumont, père et fils, au Festival des Marionnet'Ic en 2015

Cet engouement pour la marionnette n'est pas sans toucher les enfants Saumont. En effet, Geoffrey s'est occupé pendant 3 ans d'un atelier de marionnettes pour les enfants qui souhaitaient créer marionnettes et spectacles. Il crée en 2015 la Compagnie des Coloriés, avec laquelle il produit notamment un spectacle de Pulcinella, en duo avec une comédienne, Fiona Legall. Voilà maintenant 6 ans que Nicolas, quant à lui, s'occupe du théâtre de verdure avec son frère et y joue les histoires traditionnelles de Guignol. Il crée en 2012 la Compagnie du Bout des doigts, et poursuit lui aussi la tradition familiale en présentant des spectacles de Guignol partout en France.

Des textes originaux

La force de ce spectacle est de présenter des pièces traditionnelles, issues des canevas de l'époque, mais avec une vision novatrice. Si le castelet à quatre faces et la musique en direct permettent ce renouveau, les textes d'origine apportent quant à eux leur note d'authenticité et favorisent le voyage dans le temps et dans l'Histoire.



Texte issu de "Le Théâtre Lyonnais de Guignol", par J. ONOFRIO, ed. de Lyon, 1909

" MONSIEUR CANEZOU

Voyons, Monsieur Guignol, je veux être bon pour vous... Voulez-vous gagner vingt francs ?

GUIGNOL

Pour ça, je veux bien... Que faut-il faire ?

MONSIEUR CANEZOU

Je vais vous l'expliquer... Vous me devez trois cent vingt francs pour neuf termes... Eh bien, je vous laisse quitte à trois cent francs... Payez-les-moi ; c'est vingt francs que vous gagnez.

GUIGNOL

Ah ! C'est donc ça ! Vous êtes un vieux malin, vous !... Eh bien je veux bien ; mais voilà comme nous allons nous arranger... Vous allez me donner les vingt francs en argent, et moi je vous donnerai mon billet pour les trois cent vingt... Vous aurez la signature Guignol."

De part son ancienneté, il n'existe aucune trace écrite des premières pièces de Pulcinella. La transmission ne se faisait à l'époque que de maître à élève, de façon orale.

Philippe et Geoffrey Saumont ont eu la chance de suivre une formation à l'art de la guaratelle avec Bruno Leone, l'un des deux seuls maîtres napolitains à enseigner encore cet art.



Des textes originaux

Texte issu de "Théâtre des marionnettes", textes et dessins par DURANTY, ed. G. Charpentier, 1880

" LA MERE GIGOGNE

Mais vous allez faire mal à mon enfant.

POLICHINELLE (*la tapant*)

Silence ! Une, deux, trois ! Notaire, veux-tu le petit ? Tu ne m'en privés pas.

LE NOTAIRE

Coquin, tu recommences tes scélératesses !

POLICHINELLE (*le battant*)

Alors, va-t'en !

LE NOTAIRE

Oh ! J'aurais dû me défier de toi ! (*Il se sauve.*)

POLICHINELLE (*lui jetant l'enfant*)

Tiens, prends toujours ça ! C'est ma monnaie, maintenant !

LA MERE GIGOGNE (*frappant Polichinelle*)

Mais, Polichinelle, à quoi pensez-vous ? C'est abominable de traiter mes pauvres enfants comme cela !"



"JUDY - Where is the baby ?

PUNCH - It's sleeping.

JUDY - What have you done with the baby ?

PUNCH - It's sleeping.

JUDY - What did you do with it ?

PUNCH - What did I do with it ?

JUDY - Yes. I heard it crying. Where is it ?

PUNCH - How would I know ?

JUDY - You made my baby cry.

PUNCH - I threw it through the window."

Distribution

Mise en scène, scénographie :
P. SAUMONT
Manipulation : P. SAUMONT,
G. SAUMONT et N. SAUMONT
Musiques et chants : V. BURLOT

Décors : C. ECOBICHON
Création des rideaux des castelets et
costumes : C. PELLETIER
Marionnettes : P. et K. REZACOVA

L'équipe artistique

Manipulation



Philippe SAUMONT



Geoffrey SAUMONT



Nicolas SAUMONT

Musiques et chants



Vincent BURLOT



Théâtre des TaRaBaTeS
7, rue de Robien 22000 Saint-Brieuc
www.tarabates.com

Contact artistique :

Philippe Saumont au 06 67 50 64 64 / info@tarabates.com

Contact communication :

communication.tarabates@gmail.com